

# nenor<sup>®</sup>

## Abrazo

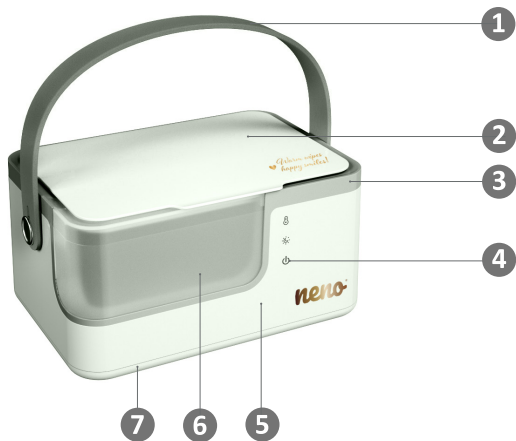


## Table of contents

### Spis treści

<b>4</b>	Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
<b>5</b>	User manual	<b>EN</b>
<b>7</b>	Bedienungsanleitung	<b>DE</b>
<b>9</b>	Návod k použití	<b>CZ</b>
<b>11</b>	Használati utasítás	<b>HU</b>
<b>13</b>	Používateľská príručka	<b>SK</b>
<b>14</b>	Användarhandbok	<b>SE</b>
<b>16</b>	Käyttäjän käsikirja	<b>FI</b>
<b>18</b>	Brugerhåndbok	<b>NO</b>
<b>19</b>	Brugermanual	<b>DK</b>
<b>21</b>	Gebruikershandleiding	<b>NL</b>
<b>23</b>	Manual del usuario	<b>ES</b>
<b>25</b>	Manuale utente	<b>IT</b>
<b>27</b>	Manuel de l'utilisateur	<b>FR</b>
<b>29</b>	Manual de utilizare	<b>RO</b>

**A**



**B**



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,  
Dziękujemy za zakup elektrycznego podgrzewacza do chusteczek marki Neno. Urządzenie służy do podgrzewania chusteczek lub ręczników. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użytkownika.

### 01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Podgrzewacz do chusteczek
2. Zasilacz sieciowy
3. Zasilacz do zapalniczki samochodowej
4. Instrukcja obsługi

### 02. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu.
2. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł zapłonu.
3. Nie wkładaj produktu do sterylizatora parowego w celu dezynfekcji.
4. Nie umieszczaj produktu w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci.
5. Wyłącz zasilanie jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas.
6. Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie demontuj go samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
7. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia.
8. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, produkt nie jest zabawką.
9. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
10. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękoma, grozi to porażeniem prądem.

### 03. CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć produkt od zasilania i poczekać aż urządzenie ostygnie.
2. Zewnętrzne i wewnętrzne elementy produktu można przetrzeć czystą, wilgotną chusteczką do czyszczenia. Nie należy używać żrących płynów.
3. Nie zanurzaj produktu w wodzie. Może to spowodować dostanie się wody do urządzenia i wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika.

### 04. OPIS URZĄDZENIA I PRZYCISKÓW

#### Rys. A

1. Uchwyt
2. Pokrywa podgrzewacza
3. Wnętrze podgrzewacza
4. Panel sterujący
5. Obudowa
6. Lampka nocna
7. Podstawa

#### Rys. B

1. Przycisk poziomu temperatury
2. Przycisk lampki nocnej
3. Przycisk włączania/wyłączania urządzenia

### 05. SPOSÓB UŻYCIA PODGRZEWACZA CHUSTECZEK

1. Produkt wyposażony jest w panel na którym umieszczone są trzy przyciski:
  - 1.1 - włączania/wyłączania (rys. B- 3)

1.2 - zmiany temperatury (rys.B- 1, dwa tryby: 45, 55 stopni Celsjusza)

1.3 - lampki nocnej (rys.B- 2).

2. Wtóż wilgotne chusteczki, lub wilgotny niewielki ręcznik do wnętrza podgrzewacza (rys.A- 3) i zamknij pokrywę (rys.A- 2).
3. Podłącz urządzenie do zasilania, wybierając odpowiednią wtyczkę (zestaw wyposażony jest w dwie wtyczki, standardową wtyczkę zasilania sieciowego, oraz zasilanie do zapalniczki samochodowej. Przed włączeniem należy wybrać odpowiednią wtyczkę i podłączyć ją z tyłu urządzenia). Podgrzewacz uruchomi się w trybie uśpienia (wszystkie przyciski zaświecą się raz). W tym trybie aktywny jest tylko przycisk lampki nocnej (rys.B- 2) i przycisk uruchomienia (rys.B- 3).
4. Włącz urządzenie naciskając przycisk (rys.B- 3), uruchomi się z domyślnym trybem temperaturowym, 45 stopni Celsjusza.
5. Jeżeli chcesz zmienić temperaturę, użyj przycisku (rys.B- 1), przy wyborze wyższej temperatury przycisk zaświeci się na niebiesko.
6. Po 20 sekundach bezczynności, urządzenie przejdzie w tryb zabezpieczenia. W tym trybie można użyć tylko przycisku lampki nocnej (rys.B- 2). Jeżeli chcesz wyłączyć urządzenie bądź zmienić temperaturę, należy przytrzymać przycisk zmiany temperatury (rys.B- 1) lub włączenia/wyłączenia (rys.B- 3) przez 3 sekundy w celu odblokowania.
7. Urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury będzie ją utrzymywało póki nie zostanie wyłączone, bądź zostanie zmieniony tryb temperaturowy.

#### 06. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Podgrzewacz nie grzeje, nie reaguje na próbę uruchomienia.  
Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest podłączona.
2. Czy chusteczki dla niemowląt wyschną po długotrwałym ogrzewaniu?  
Produkt ogrzewa tak, aby jak najszybciej zwiększyć temperaturę chusteczek nawilżanych. Wysychanie chusteczek dla niemowląt to zjawisko naturalne. Zaleca się wymianę zawartości co ok. 7 dni.
3. Jak długo trwa podgrzanie mokrej chusteczki?  
Maksymalny czas nagrzewania: do 4h, w zależności od użytego trybu, oraz rodzaju opakowania oraz ilości wilgotnych chusteczek.
4. Ile chusteczek jest w stanie pomieścić urządzenie?  
Produkt pomieści do 150 szt. chusteczek.

#### 07. SPECYFIKACJA

##### Dwa tryby podgrzewania

Zasilanie: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Długość kabla z wtyczką sieciową: 1,4m

Długość kabla z wtyczką do gniazda zapalniczki: 1,4m

Waga: 838g

Wymiary produktu: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

## USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno brand wet wipes warmer. The device is used to heat tissues or towels. Please read the instructions for use before use.

#### 01. CONTENTS OF THE KIT

1. Wet wipes warmer

2. Mains adapter
3. Cigarette lighter adapter
4. Operating instructions

## 02. PRECAUTIONS

1. Read the instructions carefully before using the product.
2. Do not place near sources of ignition.
3. Do not put the product into a steam steriliser for disinfection.
4. Do not place the product in a place that is easily accessible to children.
5. Switch off the power if the product is not used for a long time.
6. If the product is damaged, do not dismantle it yourself. Contact an authorised service centre.
7. The device may be used by children aged 8 years and over and persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience or knowledge if they are supervised or have received instructions on the safe use of the device.
8. Children must not play with the device, the product is not a toy.
9. Unsupervised children should not clean or maintain the device.
10. Do not insert or remove the plug with wet hands, there is a risk of electric shock.

## 03. CLEANING

1. Unplug the product from the power supply and allow the device to cool down before cleaning.
2. The outer and inner parts of the product can be wiped with a clean, damp cleaning wipe. Corrosive liquids should not be used.
3. Do not immerse the product in water. This may cause water to enter the device and affect the safety of use.

## 04. DESCRIPTION OF THE DEVICE AND BUTTONS

### Fig.A

1. Handle
2. Heater cover
3. Heater interior
4. Control panel
5. Housing
6. Light
7. Basis

### Fig.B

1. Temperature level button
2. Light button
3. Button for switching the device on/off

## 05. HOW TO USE THE TISSUE WARMER

1. The product is equipped with a panel on which three buttons are placed:
  - 1.1 - on/off switch (Fig.B- 3)
  - 1.2 - temperature changes (fig.B- 1, two modes: 45, 55 degrees Celsius)
  - 1.3 - night light (Fig.B- 2).
2. Place wet wipes or a damp small towel inside the heater (fig.A- 3) and close the lid (fig.A- 2).
3. Connect the device to the power supply by selecting the appropriate plug (the kit comes with two plugs, a standard mains power plug, and a car lighter power supply. Before switching on, select the appropriate plug and connect it to the back of the device). The heater will start in sleep mode (all buttons light up once). In this mode only the night light button (fig.B- 2) is active and the start button (fig.B- 3).
4. Switch on the device by pressing the button (fig.B- 3), it will start with the default temperature mode, 45 degrees Celsius.
5. If you want to change the temperature, use the button (fig.B- 1), when selecting a higher temperature the button will light up in blue.
6. After 20 seconds of inactivity, the device will switch to security mode. In this mode you can only use the night light button (fig.B- 2). If you want to switch the device off or change the temperature, hold down the temperature change button (fig.B- 1) or the on/off button (fig.B- 3) for 3 seconds to unlock.
7. Once the set temperature is reached, the device will maintain it until it is switched off or the temperature mode is changed.

## 06. PROBLEM SOLVING

1. Heater does not heat, does not respond to attempt to start.  
Check that the power plug is connected.

2. Will wet wipes dry out after prolonged heating?

The product warms to increase the temperature of the wet wipes as quickly as possible. The drying out of baby wipes is a natural phenomenon. It is recommended to replace the contents every approx. 7 days.

3. How long does it take to heat up a wet wipe?

Maximum heating time: up to 4h, depending on the mode used, and the type of packaging and amount of wet wipes.

4. How many wipes can the device hold?

The product will hold up to 150 wipes.

#### 07. SPECIFICATION

##### Two heating modes

**Power supply:** AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

**Cable length with mains plug:** 1,4m

**Length of cable with cigarette lighter plug:** 1.4m

**Weight:** 838g

**Product dimensions:** 24.4x16.2x12.3 cm

#### 08. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: <https://nenop.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://nenop.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den Feuchttuchwärmer der Marke Neno entschieden haben. Das Gerät wird zum Erwärmen von Tüchern oder Handtüchern verwendet. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

#### 01. INHALT DES KITS

1. Wärmer für Feuchttücher
2. Netzadapter
3. Zigarettenanzünder-Adapter
4. Betriebsanleitung

#### 02. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
2. Nicht in der Nähe von Zündquellen aufstellen.
3. Geben Sie das Produkt zur Desinfektion nicht in einen Dampfsterilisator.
4. Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist.
5. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
6. Wenn das Produkt beschädigt ist, nehmen Sie es nicht selbst auseinander. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
7. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben.
8. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, das Produkt ist kein Spielzeug.
9. Unbeaufsichtigte Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder warten.
10. Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen ein und ziehen Sie ihn auch nicht mit nassen Händen ab, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

### 03. REINIGUNG

1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Die äußeren und inneren Teile des Produkts können mit einem sauberen, feuchten Reinigungstuch abgewischt werden. Ätzende Flüssigkeiten sollten nicht verwendet werden.
3. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Dadurch kann Wasser in das Gerät eindringen und die Sicherheit der Verwendung beeinträchtigen.

### 04. BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DER TASTEN

#### Abb. A

1. Handgriff
2. Heizungsabdeckung
3. Heizgerät innen
4. Bedienfeld
5. Gehäuse
6. Licht
7. Basis

#### Abb. B

1. Taste für die Temperaturstufe
2. Licht-Taste
3. Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts

### 05. WIE MAN DEN GEWEBEWÄRMER BENUTZT

1. Das Produkt ist mit einem Bedienfeld ausgestattet, auf dem sich drei Tasten befinden:
  - 1.1 - Ein/Aus-Schalter (Abb.B- 3)
  - 1.2 - Temperaturänderungen (Abb. B- 1, zwei Modi: 45, 55 Grad Celsius)
  - 1.3 - Nachtlcht (Abb.B- 2).
2. Legen Sie feuchte Tücher oder ein feuchtes kleines Handtuch in das Innere des Heizgerätes (Abb. A-3) und schließen Sie den Deckel (Abb. A-2).
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, indem Sie den passenden Stecker wählen (das Kit wird mit zwei Steckern geliefert, einem Standard-Netzstecker und einem Netzteil für den Zigarettenanzünder. Wählen Sie vor dem Einschalten den passenden Stecker aus und schließen Sie ihn auf der Rückseite des Geräts an). Das Heizgerät startet im Schlafmodus (alle Tasten leuchten einmal auf). In diesem Modus ist nur die Nachtlchtstaste (Abb. B-2) und die Starttaste (Abb. B-3) aktiv.
4. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ein (Abb. B-3), es startet mit der Standard-Temperatur, 45 Grad Celsius.
5. Wenn Sie die Temperatur ändern wollen, benutzen Sie die Taste (Abb. B- 1); wenn Sie eine höhere Temperatur wählen, leuchtet die Taste blau.
6. Nach 20 Sekunden der Inaktivität schaltet das Gerät in den Sicherheitsmodus. In diesem Modus können Sie nur die Nachtlchtstaste (Abb.B- 2) benutzen. Wenn Sie das Gerät ausschalten oder die Temperatur ändern möchten, halten Sie die Temperaturänderungstaste (Abb.B- 1) oder die Ein-/Aus-Taste (Abb.B- 3) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre aufzuheben.
7. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, hält das Gerät diese so lange, bis es ausgeschaltet wird oder der Temperaturmodus geändert wird.

### 06. PROBLEMBEHEBUNG

1. Heizung heizt nicht, reagiert nicht auf Startversuche.  
Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
2. Trocknen Feuchttücher nach längerem Erhitzen aus?  
Das Produkt erwärmt sich, um die Temperatur der Feuchttücher so schnell wie möglich zu erhöhen. Das Austrocknen von Babytüchern ist ein natürliches Phänomen. Es wird empfohlen, den Inhalt alle ca. 7 Tage zu ersetzen.
3. Wie lange dauert es, ein Feuchttuch zu erhitzen?  
Maximale Heizdauer: bis zu 4 Stunden, abhängig von der Betriebsart, der Art der Verpackung und der Menge der Feuchttücher.
4. Wie viele Tücher kann das Gerät aufnehmen?  
Das Produkt fasst bis zu 150 Tücher.

### 07. SPEZIFIKATION

#### Zwei Heizmodi

Stromversorgung: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Kabellänge mit Netzstecker: 1,4m



Länge des Kabels mit Zigarettenzünderstecker: 1,4 m  
Gewicht: 838g  
Abmessungen des Produkts: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, Kontakt- und Serviceadressen finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

# CZ

## NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,  
Děkujeme, že jste si zakoupili ohřívač vlhčených ubrousků značky Neno. Zařízení slouží k ohřevu kapsníků nebo ručníků. Před použitím si prosím přečtěte návod k použití.

#### 01. OBSAH SADY

1. Ohřívač vlhčených ubrousků
2. Síťový adaptér
3. Adaptér do zapalovače cigaret
4. Návod k obsluze

#### 02. PŘEDPISY

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití.
2. Neumísťujte v blízkosti zdrojů vznícení.
3. Výrobek nekládejte k dezinfekci do parního sterilizátoru.
4. Výrobek neumisťujte na místa, která jsou snadno přístupná dětem.
5. Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypněte napájení.
6. Pokud je výrobek poškozený, sami jej nerozebírejte. obraťte se na autorizované servisní středisko.
7. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání přístroje.
8. Děti si s přístrojem nesmí hrát, výrobek není hračka.
9. Děti bez dozoru by zařízení neměly čistit ani udržovat.
10. Zástrčku nezasunujte ani nevytahujte mokřými rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

#### 03. ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte výrobek od napájení a nechte přístroj vychladnout.
2. Vnější a vnitřní části výrobku lze otřít čistou vlhkou utěrkou. Žiravé kapaliny by se neměly používat.
3. Výrobek neponořujte do vody. Mohlo by dojít k vniknutí vody do přístroje a ovlivnění bezpečnosti používání.

#### 04. POPIS ZAŘÍZENÍ A TLAČÍTEK

##### Obr.A

1. Rukojeť
2. Kryt topení
3. Interiér topení
4. Ovládací panel
5. Bydlení
6. Světlo
7. Základna

#### **Obr. B**

1. Tlačítko úrovně teploty
2. Tlačítko Light
3. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení

#### **05. JAK POUŽÍVAT OHŘÍVAČ KAPESNÍKŮ**

1. Výrobek je vybaven panelem, na kterém jsou umístěna tři tlačítka:
  - 1.1 - vypínač (obr. B- 3)
  - 1.2 - změny teploty (obr. B- 1, dva režimy: 45, 55 stupňů Celsia)
  - 1.3 - noční světlo (obr. B-2).
2. Do ohříváče vložte vlhčené ubrousky nebo malý vlhký ručník (obr. A- 3) a zavřete víko (obr. A- 2).
3. Připojte zařízení k napájecímu zdroji výběrem vhodné zástrčky (sada se dodává se dvěma zástrčkami, standardní síťovou zástrčkou a zástrčkou do zapalovače automobilu). Před zapnutím vyberte příslušnou zástrčku a připojte ji k zadní straně zařízení). Ohříváč se spustí v režimu spánku (všechna tlačítka se jednou rozsvítí). V tomto režimu je aktivní pouze tlačítko nočního osvětlení (obr. B- 2) a tlačítko spuštění (obr. B- 3).
4. Zařízení zapně stisknutím tlačítka (obr. B- 3), spustí se výchozí teplotní režim, 45 stupňů Celsia.
5. Pokud chcete změnit teplotu, použijte tlačítko (obr. B- 1), při volbě vyšší teploty se tlačítko rozsvítí modře.
6. Po 20 sekundách nečinnosti se zařízení přepne do bezpečnostního režimu. V tomto režimu můžete používat pouze tlačítko nočního osvětlení (obr. B- 2). Pokud chcete zařízení vypnout nebo změnit teplotu, podržte tlačítko pro změnu teploty (obr. B- 1) nebo tlačítko zapnutí/vypnutí (obr. B- 3) po dobu 3 sekund, aby se odemklo.
7. Po dosažení nastavené teploty ji přístroj udržuje, dokud není vypnut nebo změněn teplotní režim.

#### **06. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

1. Topení neheřeje, nereaguje na pokus o spuštění.  
Zkontrolujte, zda je připojena napájecí zástrčka.
2. Vyschnou vlhčené ubrousky po delším zahřívání?  
Výrobek se zahřívá, aby se teplota vlhčených ubrousků co nejrychleji zvýšila. Vysychání dětských ubrousků je přirozený jev. Doporučuje se obsah vyměnit každých přibližně 7 dní.
3. Jak dlouho trvá zahřívání vlhčeného ubrousku?  
Maximální doba ohřevu: až 4 h, v závislosti na použitém režimu, typu balení a množství vlhčených ubrousků.
4. Kolik ubrousků se do zařízení vejde?  
Výrobek pojme až 150 ubrousků.

#### **07. SPECIFIKACE**

##### **Dva režimy vytápění**

**Napájení:** AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

**Délka kabelu se síťovou zástrčkou:** 1,4 m

**Délka kabelu se zástrčkou zapalovače cigaret:** 1,4 m

**Hmotnost:** 838 g

**Rozměry výrobku:** 24,4x16,2x12,3 cm

#### **08. ZÁRUČNÍ KARTA**

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: <https://nenop.pl/gwarancja>  
Podrobnosti, kontaktní a servisní adresu naleznete na adrese: <https://nenop.pl/kontakt>  
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno márkájú nedves törölkendő-melegítőt. A készülék zsebkendők vagy törülközők melegítésére szolgál. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást.

### 01. A KÉSZLET TARTALMA

1. Nedves törölkendő melegítő
2. Hálózati adapter
3. Szivargyújtó adapter
4. Használati utasítás

### 02. ÓVINTSZABÁLYOK

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. Ne tegye gyújtóforrások közelébe.
3. Fertőtlenítés céljából ne tegye a terméket gőzsterilizátorba.
4. Ne helyezze a terméket olyan helyre, amely könnyen hozzáférhető a gyermekek számára.
5. Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
6. Ha a termék sérült, ne szerelje szét saját maga. Forduljon hivatalos szervizközpontba.
7. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan.
8. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, a termék nem játék.
9. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.
10. Ne dugja be és ne húzza ki a dugót nedves kézzel, mert fennáll az áramütés veszélye.

### 03. TISZTÍTÁS

1. A tisztítás előtt húzza ki a terméket a hálózathoz, és hagyja kihűlni a készüléket.
2. A termék külső és belső részei tiszta, nedves tisztítókendővel törölhetők le. Maró hatású folyadékokat nem szabad használni.
3. Ne merítse a terméket vízbe. Ez víz bejutását okozhatja a készülékbe, és befolyásolhatja a használat biztonságát.

### 04. A KÉSZÜLÉK ÉS A GOMBOK LEÍRÁSA

#### A ábra

1. Fogantyú
2. Fűtőfedél
3. Belső fűtés
4. Vezérlőpanel
5. Lakhatás
6. Fény
7. Alap

#### B ábra

1. Hőmérséklet szint gomb
2. Világítás gomb
3. Gomb a készülék be-/kikapcsolásához

### 05. A ZSEBKENDŐMELEGÍTŐ HASZNÁLATA

1. A termék egy panellel van felszerelve, amelyen három gomb található:
  - 1.1 - be-/ki kapcsoló (B- 3. ábra)
  - 1.2 - hőmérsékletváltószak (B- 1. ábra, két üzemmód: 45, 55 Celsius fok)
  - 1.3 - éjszakai fény (B- 2. ábra).

2. Tegyen nedves törülköndőt vagy nedves kis törülközőt a fűtőtest belsejébe (A- 3. ábra), és zárja le a fedelet (A- 2. ábra).
3. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez a megfelelő csatlakozó kiválasztásával (a készlet két csatlakozót tartalmaz, egy szabványos hálózati csatlakozót és egy autógyújtó tápegységet. Bekapcsolás előtt válassza ki a megfelelő dugót, és csatlakoztassa a készülék hátuljához). A fűtőberendezés alvó üzemmódban indul (minden gomb egyszer világít). Ebben az üzemmódban csak az éjszakai világítás gomb (B- 2. ábra) és az indító gomb (B- 3. ábra) aktív.
4. Kapcsolja be a készüléket a gomb megnyomásával (B- 3. ábra), a készülék az alapértelmezett hőmérsékleti üzemmóddal, 45 Celsius-fokkal indul.
5. Ha módosítani szeretné a hőmérsékletet, használja a gombot (B- 1. ábra), magasabb hőmérséklet kiválasztásakor a gomb kék színnel világít.
6. 20 másodperc inaktivitás után a készülék biztonsági üzemmódba kapcsol. Ebben az üzemmódban csak az éjszakai világítás gombot használhatja (B- 2. ábra). Ha ki akarja kapcsolni a készüléket vagy meg akarja változtatni a hőmérsékletet, tartsa lenyomva a hőmérsékletváltó gombot (B- 1. ábra) vagy a be/ki gombot (B- 3. ábra) 3 másodpercig a feloldáshoz.
7. A beállított hőmérséklet elérését követően a készülék azt mindaddig fenntartja, amíg ki nem kapcsolja, vagy a hőmérsékleti üzemmódot meg nem változtatja.

#### 06. PROBLÉMAMEGOLDÁS

1. A fűtés nem melegszik, nem reagál az indítási kísérletre.  
Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó be van-e dugva.
2. A nedves törülköndők kiszáradnak a hosszan tartó melegítés után?  
A termék felmelegszik, hogy a nedves törülköndők hőmérséklete a lehető leggyorsabban emelkedjen. A babatörülköndők kiszáradása természetes jelenség. Javasoljuk, hogy kb. 7 naponként cserélje ki a tartalmát.
3. Mennyi ideig tart felmelegíteni egy nedves törülköndőt?  
Maximális fűtési idő: legfeljebb 4 óra, a használt üzemmódtól, a csomagolás típusától és a nedves törülköndők mennyiségétől függően.
4. Hány törülköndő fér el a készülékben?  
A termékben akár 150 törülköndő is elfér.

#### 07. MŰSZAKI ADATOK

##### Két fűtési mód

Tápegység: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Kábel hossza hálózati csatlakozóval: 1,4m

A kábel hossza szivargyújtó dugóval: 1,4 m

Súly: 838g

A termék méretei: 24.4x16.2x12.3 cm

#### 08. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatók:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Részletek, elérhetőségek és szervizcímek a következő címen találhatók: <https://nenop.pl/kontakt>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlen ségékért.

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili ohrievač vlhčených utierok značky Neno. Prístroj sa používa na ohrev utierok alebo uterákov. Pred použitím si prosím prečítajte návod na použitie.

### 01. OBSAH SÚPRAVY

1. Ohrievač vlhčených utierok
2. Sieťový adaptér
3. Adaptér do cigaretového zapalovača
4. Návod na obsluhu

### 02. PREKÁŽKY

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie.
2. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov vznietenia.
3. Výrobok nekladajte na dezinfekciu do parného sterilizátora.
4. Výrobok neumiestňujte na miesta, ktoré sú ľahko prístupné deťom.
5. Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vypnite napájanie.
6. Ak je výrobok poškodený, sami ho nerozoberajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
7. Zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností či znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia.
8. Deti sa so zariadením nesmú hrať, výrobok nie je hračka.
9. Deti bez dozoru by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať.
10. Zástrčku nezasúvajte ani nevyberajte mokrymi rukami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 03. ČISTENIE

1. Pred čistením odpojte výrobok od elektrickej siete a nechajte zariadenie vychladnúť.
2. Vonkajšie a vnútorné časti výrobku môžete utrieť čistou vlhkou utierkou. Žieravé kvapaliny by sa nemali používať.
3. Výrobok neponárajte do vody. Môže to spôsobiť vniknutie vody do zariadenia a ovplyvniť bezpečnosť používania.

### 04. POPIS ZARIADENIA A TLAČIDIEL

#### Obr.A

1. Rukoväť
2. Kryt ohrievača
3. Interiér ohrievača
4. Ovládací panel
5. Bývanie
6. Svetlo
7. Základňa

#### Obr.B

1. Tlačidlo úrovne teploty
2. Tlačidlo svetla
3. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie zariadenia

### 05. AKO POUŽÍVAŤ OHRIEVAČ TKANÍV

1. Výrobok je vybavený panelom, na ktorom sú umiestnené tri tlačidlá:
  - 1.1 - vypínač (obr. B- 3)
  - 1.2 - zmeny teploty (obr. B- 1, dva režimy: 45, 55 stupňov Celzia)
  - 1.3 - nočné svetlo (obr. B- 2).

2. Do ohrievača vložte vlhčené utierky alebo malý vlhký uterák (obr. A- 3) a zatvorte veko (obr. A- 2).
3. Pripojte zariadenie k zdroju napájania výberom vhodnej zástrčky (súprava sa dodáva s dvoma zástrčkami, štandardnou sieťovou zástrčkou a zástrčkou do autozapaľovača. Pred zapnutím vyberte príslušnú zástrčku a pripojte ju k zadnej strane zariadenia). Ohrievač sa spustí v režime spánku (všetky tlačidlá sa raz rozsvietia). V tomto režime je aktívne iba tlačidlo nočného osvetlenia (obr. B- 2) a tlačidlo spustenia (obr. B- 3).
4. Zariadenie zapnite stlačením tlačidla (obr. B- 3), spustí sa predvolený teplotný režim, 45 stupňov Celzia.
5. Ak chcete zmeniť teplotu, použite tlačidlo (obr. B- 1), pri výbere vyššej teploty sa tlačidlo rozsvieti na modro.
6. Po 20 sekundách nečinnosti sa zariadenie prepne do bezpečnostného režimu. V tomto režime môžete používať iba tlačidlo nočného svetla (obr. B- 2). Ak chcete zariadenie vypnúť alebo zmeniť teplotu, podržte stlačené tlačidlo zmeny teploty (obr. B- 1) alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia (obr. B- 3) po dobu 3 sekúnd, aby sa odomklo.
7. Po dosiahnutí nastavenej teploty ju zariadenie udržiava, kým sa nevypne alebo nezmení teplotný režim.

#### 06. RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. Ohrievač neheje, nereaguje na pokus o spustenie.  
Skontrolujte, či je pripojená sieťová zástrčka.
2. Vyschnú vlhčené utierky po dlhšom zahrievaní?  
Výrobok sa zahrieva, aby sa čo najrýchlejšie zvýšila teplota vlhčených utierok. Vysychanie detských utierok je prirodzený jav. Odporúča sa vymeniť obsah každých približne 7 dní.
3. Ako dlho trvá zahriatie vlhčenej utierky?  
Maximálny čas ohrevu: do 4 hodín v závislosti od použitého režimu, typu balenia a množstva vlhčených utierok.
4. Koľko utierok sa zmestí do zariadenia?  
Výrobok pojme až 150 utierok.

#### 07. ŠPECIFIKÁCIA

##### Dva režimy vykurovania

Napájanie: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Dĺžka kábla so sieťovou zástrčkou: 1,4 m

Dĺžka kábla so zástrčkou zapaľovača: 1,4 m

Hmotnosť: 838 g

Rozmery výrobku: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Za prípadné neprijemnosti sa ospravedľujeme.

SE

## ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt Neno-varumärket våtservettvärmare. Enheten används för att värma vävnader eller handdukar. Vänligen läs bruksanvisningen före användning.

#### 01. INNEHÅLL I SATSEN

1. Värmare våtservetter
2. Nätdapter
3. Adapter för cigarettändare
4. Bruksanvisning

#### 02. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Läs instruktionerna noggrant innan du använder produkten.

2. Placera inte i närheten av antändningskällor.
3. Lägg inte produkten i en ångsterilisator för desinfektion.
4. Placera inte produkten på en plats som är lättåtkomlig för barn.
5. Stäng av strömmen om produkten inte ska användas under en längre tid.
6. Om produkten är skadad får du inte demontera den själv. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
7. Apparaten får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten.
8. Barn får inte leka med enheten, produkten är inte en leksak.
9. Barn utan uppsikt får inte rengöra eller underhålla enheten.
10. Sätt inte i eller dra ur kontakten med våta händer, det finns risk för elektriska stötar.

### 03. RENGÖRING

1. Koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna före rengöring.
2. Produktens yttre och inre delar kan torkas av med en ren, fuktig rengöringsservett. Frätande vätskor bör inte användas.
3. Sänk inte ned produkten i vatten. Det kan leda till att vatten tränger in i enheten och påverka säkerheten vid användning.

### 04. BESKRIVNING AV ENHETEN OCH KNAPPARNA

#### Fig.A

1. Handtag
2. Hölje för värmare
3. Värmare invändigt
4. Kontrollpanel
5. Bostäder
6. Ljus
7. Grundläggande

#### Fig.B

1. Knapp för temperaturnivå
2. Ljusknapp
3. Knapp för att slå på/stänga av enheten

### 05. HUR MAN ANVÄNDER MJUKPAPPERSVÄRMAREN

1. Produkten är utrustad med en panel på vilken tre knappar är placerade:
  - 1.1 - på/av-omkopplare (Fig.B- 3)
  - 1.2 - temperaturförändringar (fig.B- 1, två lägen: 45, 55 grader Celsius)
  - 1.3 - nattlampa (Fig.B- 2).
2. Lägg vätservetter eller en fuktig liten handduk inuti värmaren (fig.A- 3) och stäng locket (fig.A- 2).
3. Anslut enheten till strömförsörjningen genom att välja rätt kontakt (satsen levereras med två kontakter, en standardkontakt för elnätet och en kontakt för biltändare. Välj rätt kontakt och anslut den till apparatens baksida innan du slår på den). Värmaren startar i viloläge (alla knappar tänds en gång). I detta läge är endast nattljusknappen (fig. B-2) och startknappen (fig. B-3) aktiva.
4. Slå på enheten genom att trycka på knappen (fig.B- 3), den startar med standardtemperaturläget, 45 grader Celsius.
5. Om du vill ändra temperaturen använder du knappen (fig.B- 1), när du väljer en högre temperatur lyser knappen blått.
6. Efter 20 sekunders inaktivitet övergår enheten till säkerhetsläge. I detta läge kan du endast använda nattljusknappen (fig. B-2). Om du vill stänga av enheten eller ändra temperaturen håller du ned temperaturändringsknappen (fig.B- 1) eller på/av-knappen (fig.B- 3) i 3 sekunder för att låsa upp den.
7. När den inställda temperaturen har uppnåtts kommer enheten att hålla den tills den stängs av eller temperaturläget ändras.

### 06. PROBLEMLÖSNING

1. Värmaren värmer inte och svarar inte på startförsök.  
Kontrollera att strömkontakten är ansluten.
2. Kommer vätservetter att torka ut efter långvarig uppvärmning?  
Produkten värms upp för att öka temperaturen på vätservetterna så snabbt som möjligt. Att vätservetter torkar ut är ett naturligt fenomen. Vi rekommenderar att du byter ut innehållet var ca 7:e dag.
3. Hur lång tid tar det att värma upp en vätservett?  
Maximal uppvärmningstid: upp till 4 timmar, beroende på vilket läge som används samt typ av förpackning och mängd vätservetter.
4. Hur många vätservetter ryms i enheten?  
Produkten rymmer upp till 150 vätservetter.

## 07. SPECIFIKATION

Två uppvärmningslägen

Strömförsörjning: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Kabellängd med nätkontakt: 1,4 m

Längd på kabel med cigarettändarkontakt: 1,4 m

Vikt: 838g

Produktens mått: 24,4x16,2x12,3 cm

## 08. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

# FI

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut Neno-merkkisen kosteuspyyhkeiden lämmittimen. Laitetta käytetään nenäliinojen tai pyyhkeiden lämmitämiseen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

### 01. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Kosteuspyyhkeiden lämmitin
2. Verkkosovitin
3. Savukkeensytyttimen sovitin
4. Käyttöohjeet

### 02. VAROTOIMENPITEET

1. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
2. Ei saa sijoittaa lähelle syttymislähteitä.
3. Älä laita tuotetta höyrysterilisaattoriin desinfiointia varten.
4. Älä sijoita tuotetta paikkaan, johon lapset pääsevät helposti käsiksi.
5. Katkaise virta, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
6. Jos tuote on vaurioitunut, älä pura sitä itse. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
7. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä.
8. Lapset eivät saa leikkiä laitteella, tuote ei ole lelu.
9. Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
10. Älä aseta pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä märin käsin, sillä sähköiskun vaara on olemassa.

### 03. PUHDISTUS

1. Irrota tuote virtalähteestä ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
2. Tuotteen ulko- ja sisäosat voidaan pyyhkiä puhtaalla, kostealla puhdistusliinalla. Syövyttäviä nesteitä ei saa käyttää.
3. Älä upota tuotetta veteen. Tämä voi aiheuttaa veden pääsyn laitteeseen ja vaikuttaa käyttöturvallisuuteen.

### 04. LAITTEEN JA PAINIKKEIDEN KUVAUS

Kuva A

1. Kahva
2. Lämmittimen suojus



3. Lämmittimen sisätilat
4. Ohjauspaneeli
5. Asuminen
6. Valo
7. Perusta

#### **Kuva B**

1. Lämpötilan tasapainike
2. Valopainike
3. Painike laitteen kytkemistä päälle/pois päältä varten

### **05. MITEN PEHMOPAPERILÄMMITINTÄ KÄYTETÄÄN**

1. Tuote on varustettu paneelilla, johon on sijoitettu kolme painiketta:
  - 1.1 - on/off-kytkin (kuva B- 3)
  - 1.2 - lämpötilan muutokset (kuva B- 1, kaksi tilaa: 45 ja 55 astetta Celsiusta)
  - 1.3 - yövalo (kuva B- 2).
2. Aseta kosteat pyyhkeet tai kostea pieni pyyhe lämmittimen sisään (kuva A- 3) ja sulje kansi (kuva A- 2).
3. Kytke laite virtalähteeseen valitsemalla sopiva pisteke (sarjan mukana tulee kaksi pistoketta, tavallinen verkkopistoke ja autosytyttimen virtalähde). Valitse sopiva pisteke ja liitä se laitteen takaosaan ennen kytkemistä). Lämmitin käynnistyy lepotilassa (kaikki painikkeet syttyvät kerran). Tässä tilassa vain yövalopainike (kuva B- 2) on aktiivinen ja käynnistyspainike (kuva B- 3).
4. Kytke laite päälle painamalla painiketta (kuva B- 3), jolloin se käynnistyy oletuslämpötilalla, 45 celsiusastetta.
5. Jos haluat muuttaa lämpötilaa, käytä painiketta (kuva B- 1), kun valitset korkeamman lämpötilan, painike palaa sinisenä.
6. Kun laite on ollut 20 sekuntia käyttämättömänä, se siirtyy turvatilaan. Tässä tilassa voit käyttää vain yövalopainiketta (kuva B- 2). Jos haluat kytkeä laitteen pois päältä tai muuttaa lämpötilaa, pidä lämpötilanvaihtopainiketta (kuva B- 1) tai on/off-painiketta (kuva B- 3) painettuna 3 sekunnin ajan lukituksen avaamiseksi.
7. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, laite säilyttää sen, kunnes se kytketään pois päältä tai lämpötilaa muutetaan.

### **06. ONGELMANRATKAISU**

1. Lämmitin ei lämpene, ei reagoi käynnistysyritykseen.  
Tarkista, että verkkopistoke on kytketty.
2. Kuivuvatko kosteat pyyhkeet pitkäaikaisen kuumennuksen jälkeen?  
Tuote lämpenee, jotta kosteuspyyhkeiden lämpötila nousee mahdollisimman nopeasti. Vauvapyyhkeiden kuivuminen on luonnollinen ilmiö. On suositeltavaa vaihtaa sisältö noin 7 päivän välein.
3. Kuinka kauan kestää lämmittää märkä pyyhe?  
Enimmäislämmitysaika: enintään 4 tuntia, riippuen käytetystä tilasta, pakkaustyyppistä ja kosteuspyyhkeiden määrästä.
4. Kuinka monta pyyhettä laitteeseen mahtuu?  
Tuotteeseen mahtuu 150 pyyhettä.

### **07. TEKNISET TIEDOT**

#### **Kaksi lämmitystapaa**

**Virtalähde:** AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

**Kaapelin pituus verkkopistokkeen kanssa:** 1,4 m

**Kaapelin pituus tupakansytytinpistokkeella:** 1,4 m

**Paino:** 838 g

**Tuotteen mitat:** 24.4x16.2x12.3 cm

### **08. TAKUUKORTTI**

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

## BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt våtserviettvarmeren av merket Neno. Enheten brukes til å varme opp våtservietter eller håndklær. Vennligst les bruksanvisningen før bruk.

### 01. INNHOLDET I SETTET

1. Våtserviettvarmer
2. Strømadapter
3. Adapter for sigarettenner
4. Bruksanvisning

### 02. FORHOLDSREGLER

1. Les instruksjonene nøye før du bruker produktet.
2. Må ikke plasseres i nærheten av antenneskilder.
3. Ikke legg produktet i en dampsterilisator for desinfeksjon.
4. Ikke plasser produktet på et sted som er lett tilgjengelig for barn.
5. Slå av strømmen hvis produktet ikke brukes på lenge.
6. Hvis produktet er skadet, må du ikke demontere det selv. Kontakt et autorisert servicesenter.
7. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med begrenset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet.
8. Barn må ikke leke med enheten, produktet er ikke et leketøy.
9. Barn som ikke er under oppsyn, bør ikke rengjøre eller vedlikeholde enheten.
10. Ikke sett inn eller ta ut støpselet med våte hender, det er fare for elektrisk støt.

### 03. RENGJØRING

1. Koble produktet fra strømforsyningen, og la enheten kjøle seg ned før rengjøring.
2. De ytre og indre delene av produktet kan tørkes av med en ren, fuktig rengjøringserviett. Etsende væsker bør ikke brukes.
3. Ikke senk produktet ned i vann. Dette kan føre til at det kommer vann inn i enheten og påvirke sikkerheten ved bruk.

### 04. BESKRIVELSE AV ENHETEN OG KNAPPENE

#### Fig. A

1. Håndtak
2. Varmeapparatdeksel
3. Varmeapparat innvendig
4. Kontrollpanel
5. Bolig
6. Lys
7. Grunnlag

#### Fig. B

1. Knapp for temperaturnivå
2. Lysknapp
3. Knapp for å slå enheten av/på

### 05. HVORDAN DU BRUKER VEVARMEREN

1. Produktet er styrt med et panel der tre knapper er plassert:
  - 1.1 - av/på-bryter (fig. B-3)
  - 1.2 - temperaturrendringer (fig. B-1, to moduser: 45, 55 grader Celsius)
  - 1.3 - nattlys (fig. B-2).

2. Legg våtservietter eller et fuktig, lite håndkle inni varmeapparatet (fig. A-3), og lukk lokket (fig. A-2).
3. Koble enheten til strømforsyningen ved å velge riktig støpsel (settet leveres med to støpsler, en standard nettstrømkontakt og en strømkontakt for lighter. Før du slår på apparatet, må du velge riktig støpsel og koble det til baksiden av apparatet). Varmeapparatet starter i hvilemodus (alle knappene lyser én gang). I denne modusen er det bare nattlysknappen (fig. B-2) og startknappen (fig. B-3) som er aktive.
4. Slå på enheten ved å trykke på knappen (fig. B-3), og den vil starte med standard temperaturmodus, 45 grader Celsius.
5. Hvis du vil endre temperaturen, bruker du knappen (fig. B-1), og når du velger en høyere temperatur, lyser knappen blått.
6. Etter 20 sekunder uten aktivitet går enheten over i sikkerhetsmodus. I denne modusen kan du bare bruke nattlysknappen (fig. B-2). Hvis du vil slå av enheten eller endre temperaturen, må du holde inne temperaturrendringsknappen (fig. B-1) eller av/på-knappen (fig. B-3) i 3 sekunder for å låse opp.
7. Når den innstilte temperaturen er nådd, vil enheten opprettholde den til den slås av eller temperaturmodusen endres.

#### 06. PROBLEMLØSNING

1. Varmeapparatet varmes ikke opp, reagerer ikke på forsøk på å starte.  
Kontroller at strømkontakten er koblet til.
2. Tørker våtserviettene ut etter langvarig oppvarming?  
Produktet varmes opp for å øke temperaturen på våtserviettene så raskt som mulig. Uttørking av våtservietter er et naturlig fenomen. Det anbefales å bytte ut innholdet hver ca. 7. dag.
3. Hvor lang tid tar det å varme opp en våtserviett?  
Maksimal oppvarmingstid: opptil 4 timer, avhengig av hvilken modus som brukes, emballasjetype og mengde våtservietter.
4. Hvor mange våtservietter har enheten plass til?  
Produktet har plass til opptil 150 våtservietter.

#### 07. SPESIFIKASJON

##### To oppvarmingsmodi

Strømforsyning: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Kabellengde med nettstøpsel: 1,4 m

Langde på kabel med sigarettennerplugg: 1,4 m

Vekt: 838 g

Produktets dimensjoner: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt- og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

# DK

## BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har kjøpt en varmer til vådservietter af mærket Neno. Enheden bruges til at opvarme væv eller håndklæder. Læs venligst brugsanvisningen før brug.

#### 01. SÆTTETS INDHOLD

1. Varmer til vådservietter
2. Strømforsyningsadapter
3. Adapter til cigarettænder
4. Betjeningsvejledning

## 02. FORHOLDSREGLER

1. Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger produktet.
2. Må ikke placeres i nærheden af antændelseskilder.
3. Læg ikke produktet i en dampsterilisator for at desinficere det.
4. Placer ikke produktet på et sted, der er let tilgængeligt for børn.
5. Sluk for strømmen, hvis produktet ikke bruges i længere tid.
6. Hvis produktet er beskadiget, må du ikke selv afmontere det. Kontakt et autoriseret servicecenter.
7. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med begrænset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet.
8. Børn må ikke lege med enheden, produktet er ikke et legetøj.
9. Børn uden opsyn bør ikke rengøre eller vedligeholde enheden.
10. Sæt ikke stikket i eller tag det ud med våde hænder, da der er risiko for elektrisk stød.

## 03. RENGØRING

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle af, før du rengør den.
2. Produktets ydre og indre dele kan tørres af med en ren, fugtig rengøringserviet. Ætsende væsker bør ikke anvendes.
3. Nedsænk ikke produktet i vand. Det kan få vand til at trænge ind i enheden og påvirke sikkerheden ved brug.

## 04. BESKRIVELSE AF ENHEDEN OG KNAPPERNE

### Fig. A

1. Håndtag
2. Dæksel til varmelegeme
3. Varmeapparat indvendigt
4. Kontrolpanel
5. Boliger
6. Lys
7. Basis

### Fig. B

1. Knap til temperaturniveau
2. Lys-knap
3. Knap til at tænde/slukke for enheden

## 05. SÅDAN BRUGER DU VÆVSARMEREN

1. Produktet er udstyret med et panel, hvor der er placeret tre knapper:
  - 1.1 - tænd/sluk-kontakt (fig. B-3)
  - 1.2 - temperaturændringer (fig. B-1, to tilstande: 45, 55 grader Celsius)
  - 1.3 - natlys (fig. B-2).
2. Læg vådservietter eller et fugtigt lille håndklæde ind i varmeren (fig. A-3), og luk låget (fig. A-2).
3. Tilslut enheden til strømforsyningen ved at vælge det passende stik (sættet leveres med to stik, et standard strømstik og et strømstik til bilens lightere. Før du tænder, skal du vælge det rigtige stik og tilslutte det bag på apparatet). Varmeapparatet starter i dvaletilstand (alle knapper lyser én gang). I denne tilstand er det kun natlysknappen (fig. B-2) og startknappen (fig. B-3), der er aktive.
4. Tænd for enheden ved at trykke på knappen (fig. B-3), og den starter med standardtemperaturen på 45 grader Celsius.
5. Hvis du vil ændre temperaturen, skal du bruge knappen (fig. B-1); når du vælger en højere temperatur, lyser knappen blåt.
6. Efter 20 sekunders inaktivitet skifter enheden til sikkerhedstilstand. I denne tilstand kan du kun bruge natlysknappen (fig. B-2). Hvis du vil slukke for enheden eller ændre temperaturen, skal du holde temperaturændringsknappen (fig. B-1) eller tænd/sluk-knappen (fig. B-3) nede i 3 sekunder for at låse den op.
7. Når den indstillede temperatur er nået, opretholder enheden den, indtil den slukkes, eller temperaturtilstanden ændres.

## 06. PROBLEMLØSNING

1. Varmeapparatet varmer ikke, reagerer ikke på forsøg på at starte.  
Kontroller, at strømstikket er tilsluttet.
2. Tørres vådservietterne ud efter længere tids opvarmning?  
Produktet varmer for at øge vådservietternes temperatur så hurtigt som muligt. Udtørring af babyservietter er et naturligt fænomen. Det anbefales at udskifte indholdet hver ca. 7. dag.
3. Hvor lang tid tager det at opvarme en vådserviet?

Maksimal opvarmningstid: op til 4 timer, afhængigt af den anvendte tilstand, emballagetyperen og mængden af vådservietter.

4. Hvor mange servietter kan enheden rumme?  
Produktet kan rumme op til 150 servietter.

#### 07. SPECIFIKATION

##### To opvarmningstilstande

Strømforsyning: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Kabellængde med netstik: 1,4 m

Længde på kabel med cigarettænderstik: 1,4 m

Vægt: 838 g

Produktets dimensioner: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://nenop.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.

# NL

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Bedankt voor uw aankoop van de Neno vochtige doekjesverwarmer. Het apparaat wordt gebruikt om tissues of handdoeken te verwarmen. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

#### 01. INHOUD VAN DE KIT

1. Warmer voor vochtige doekjes
2. Netadapter
3. Adapter voor sigarettenaansteker
4. Bedieningsinstructies

#### 02. VOORZORGSMaatregelen

1. Lees de instructies zorgvuldig door voordat je het product gebruikt.
2. Niet in de buurt van ontstekingsbronnen plaatsen.
3. Plaats het product niet in een stoomsterilisator om het te desinfecteren.
4. Plaats het product niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen.
5. Schakel de stroom uit als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Demonteer het product niet zelf als het beschadigd is. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
7. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of zonder ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat.
8. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen, het product is geen speelgoed.
9. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
10. Steek de stekker er niet in en haal hem er niet uit met natte handen, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

#### 03. SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
2. De buiten- en binnenkant van het product kunnen worden schoongeveegd met een schoon, vochtig reinigingsdoekje. Bijtende vloeistoffen mogen niet worden gebruikt.

3. Dompel het product niet onder in water. Hierdoor kan water het apparaat binnendringen en de gebruiksviligheid beïnvloeden.

#### 04. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN DE KNOPPEN

##### Fig.A

1. Handgreep
2. Verwarming
3. Verwarming interieur
4. Bedieningspaneel
5. Huisvesting
6. Licht
7. Basis

##### Fig.B

1. Temperatuurniveau knop
2. Lichtknop
3. Knop om het apparaat aan/uit te zetten

#### 05. HOE GEBRUIK JE DE TISSUEWARMER

1. Het product is uitgerust met een paneel waarop drie knoppen zijn geplaatst:
  - 1.1 - aan/uit-schakelaar (Fig.B- 3)
  - 1.2 - temperatuurveranderingen (fig.B- 1, twee standen: 45, 55 graden Celsius)
  - 1.3 - nachtlucht (Fig.B- 2).
2. Plaats natte doekjes of een vochtige kleine handdoek in het verwarmingselement (fig.A- 3) en sluit het deksel (fig.A- 2).
3. Sluit het apparaat aan op de voeding door de juiste stekker te kiezen (de kit wordt geleverd met twee stekkers, een standaard netstekker en een stekker voor de autoaansteker. Voordat je het apparaat inschakelt, selecteer je de juiste stekker en sluit je deze aan op de achterkant van het apparaat). De verwarming start in de slaapstand (alle knoppen lichten één keer op). In deze modus zijn alleen de nachtlichtknop (fig.B- 2) en de startknop (fig.B- 3) actief.
4. Zet het apparaat aan door op de knop te drukken (fig.B- 3), het begint met de standaard temperatuurmodus, 45 graden Celsius.
5. Als je de temperatuur wilt wijzigen, gebruik dan de knop (fig.B- 1). Als je een hogere temperatuur selecteert, licht de knop blauw op.
6. Na 20 seconden inactiviteit schakelt het apparaat over naar de beveiligingsmodus. In deze modus kun je alleen de nachtlichtknop gebruiken (fig.B- 2). Als u het apparaat wilt uitschakelen of de temperatuur wilt wijzigen, houdt u de temperatuurwijzigingsknop (fig.B- 1) of de aan/uit-knop (fig.B- 3) 3 seconden ingedrukt om te ontgrendelen.
7. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, houdt het apparaat deze aan totdat het wordt uitgeschakeld of de temperatuurmodus wordt gewijzigd.

#### 06. PROBLEEMOPLOSSING

1. Verwarming wordt niet warm, reageert niet op startpoging.  
Controleer of de stekker is aangesloten.
2. Drogen vochtige doekjes uit na langdurig verwarmen?  
Het product warmt op om de temperatuur van de natte doekjes zo snel mogelijk te verhogen. Het uitdrogen van babydoekjes is een natuurlijk verschijnsel. Het wordt aanbevolen om de inhoud elke ongeveer 7 dagen te vervangen.
3. Hoe lang duurt het om een nat doekje op te warmen?  
Maximale opwarmtijd: tot 4 uur, afhankelijk van de gebruikte modus, het type verpakking en de hoeveelheid vochtige doekjes.
4. Hoeveel doekjes kan het apparaat bevatten?  
Het product is geschikt voor 150 doekjes.

#### 07. SPECIFICATIE

##### Twee verwarmingsstanden

Stroomvoorziening: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Kabellengte met netstekker: 1,4m

Kabellengte met sigarettenaanstekerplug: 1,4m

Gewicht: 838g

Afmetingen product: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>  
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,  
Gracias por adquirir el calentador de toallitas húmedas de la marca Neno. El dispositivo sirve para calentar pañuelos o toallitas. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

### 01. CONTENIDO DEL KIT

1. Calentador de toallitas húmedas
2. Adaptador de red
3. Adaptador para encendedor de cigarrillos
4. Instrucciones de uso

### 02. PRECAUCIONES

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto.
2. No colocar cerca de fuentes de ignición.
3. No introduzca el producto en un esterilizador de vapor para desinfectarlo.
4. No coloque el producto en un lugar fácilmente accesible a los niños.
5. Desconecte la alimentación si el producto no se utiliza durante mucho tiempo.
6. Si el producto está dañado, no lo desmonte usted mismo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
7. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato.
8. Los niños no deben jugar con el aparato, el producto no es un juguete.
9. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el aparato.
10. No introduzca ni extraiga el enchufe con las manos mojadas, existe riesgo de descarga eléctrica.

### 03. LIMPIEZA

1. Desenchufe el producto de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Las partes exterior e interior del producto pueden limpiarse con un paño limpio y húmedo. No deben utilizarse líquidos corrosivos.
3. No sumerja el producto en agua. Podría entrar agua en el aparato y afectar a la seguridad de uso.

### 04. DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS BOTONES

#### Fig. A

1. Mango
2. Cubierta del calentador
3. Calentador interior
4. Panel de control
5. Vivienda
6. Luz
7. Base

#### Fig. B

1. Botón de nivel de temperatura
2. Botón de luz
3. Botón para encender y apagar el aparato

#### 05. CÓMO UTILIZAR EL CALENTADOR DE PAÑUELOS

1. El producto está equipado con un panel en el que se colocan tres botones:
  - 1.1 - interruptor on/off (Fig.B- 3)
  - 1.2 - cambios de temperatura (fig.B- 1, dos modos: 45, 55 grados Celsius)
  - 1.3 - luz nocturna (Fig.B- 2).
2. Coloque toallitas húmedas o una toalla pequeña húmeda dentro del calentador (fig.A- 3) y cierre la tapa (fig.A- 2).
3. Conecta el aparato a la red eléctrica seleccionando la clavija adecuada (el kit viene con dos clavijas, una estándar para la red eléctrica y otra para el encendedor del coche. Antes de encenderlo, seleccione el enchufe adecuado y conéctelo a la parte posterior del aparato). El calefactor arrancará en modo de reposo (todos los botones se iluminan una vez). En este modo sólo están activos el botón de luz nocturna (fig.B- 2) y el botón de arranque (fig.B- 3).
4. Encienda el aparato pulsando el botón (fig.B- 3), se iniciará con el modo de temperatura por defecto, 45 grados centígrados.
5. Si desea cambiar la temperatura, utilice el botón (fig.B- 1), al seleccionar una temperatura más alta el botón se iluminará en azul.
6. Tras 20 segundos de inactividad, el aparato pasará al modo de seguridad. En este modo sólo podrá utilizar el botón de luz nocturna (fig.B- 2). Si desea apagar el aparato o cambiar la temperatura, mantenga pulsado el botón de cambio de temperatura (fig.B- 1) o el botón de encendido/apagado (fig.B- 3) durante 3 segundos para desbloquearlo.
7. Una vez alcanzada la temperatura programada, el aparato la mantendrá hasta que se apague o se cambie el modo de temperatura.

#### 06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El calentador no calienta, no responde al intento de arranque.  
Compruebe que el enchufe de alimentación está conectado.
2. ¿Se secan las toallitas húmedas tras un calentamiento prolongado?  
El producto se calienta para aumentar la temperatura de las toallitas húmedas lo más rápidamente posible. El secado de las toallitas húmedas es un fenómeno natural. Se recomienda sustituir el contenido cada 7 días aproximadamente.
3. ¿Cuánto se tarda en calentar una toallita húmeda?  
Tiempo máximo de calentamiento: hasta 4h, dependiendo del modo utilizado, y del tipo de envase y cantidad de toallitas húmedas.
4. ¿Cuántas toallitas puede contener el dispositivo?  
El producto puede contener hasta 150 toallitas.

#### 07. ESPECIFICACIÓN

##### Dos modos de calefacción

Fuente de alimentación: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Longitud del cable con enchufe: 1,4 m

Longitud del cable con enchufe para encendedor: 1,4 m

Peso: 838 g

Dimensiones del producto: 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en:

<https://nenopl/gwarancia>

Los detalles, el contacto y la dirección de servicio pueden encontrarse en: <https://nenopl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.



# MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato lo scaldasalviette del marchio Neno. Il dispositivo viene utilizzato per riscaldare fazzoletti o asciugamani. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

## 01. CONTENUTO DEL KIT

1. Scaldasalviette
2. Adattatore di rete
3. Adattatore per accendisigari
4. Istruzioni per l'uso

## 02. PRECAUZIONI

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
2. Non collocare in prossimità di fonti di accensione.
3. Non inserire il prodotto in uno sterilizzatore a vapore per la disinfezione.
4. Non collocare il prodotto in un luogo facilmente accessibile ai bambini.
5. Spegnerne l'alimentazione se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.
6. Se il prodotto è danneggiato, non smontarlo da soli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
7. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo.
8. I bambini non devono giocare con il dispositivo, il prodotto non è un giocattolo.
9. I bambini non sorvegliati non devono pulire o effettuare la manutenzione del dispositivo.
10. Non inserire o rimuovere la spina con le mani bagnate, per evitare il rischio di scosse elettriche.

## 03. PULIZIA

1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. Le parti esterne e interne del prodotto possono essere pulite con un panno umido e pulito. Non utilizzare liquidi corrosivi.
3. Non immergere il prodotto in acqua. Ciò potrebbe causare l'ingresso di acqua nel dispositivo e comprometterne la sicurezza d'uso.

## 04. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E DEI PULSANTI

### Fig. A

1. Maniglia
2. Coperchio del riscaldatore
3. Interno del riscaldatore
4. Pannello di controllo
5. Alloggiamento
6. Luce
7. Base

### Fig. B

1. Pulsante del livello di temperatura
2. Pulsante luce
3. Pulsante per l'accensione e lo spegnimento del dispositivo

## 05. COME UTILIZZARE LO SCALDASALVIETTE

1. Il prodotto è dotato di un pannello su cui sono posizionati tre pulsanti:

- 1.1 - interruttore on/off (Fig.B- 3)
  - 1.2 - variazioni di temperatura (fig.B- 1, due modalità: 45, 55 gradi Celsius)
  - 1.3 - luce notturna (Fig. B- 2).
2. Inserire le salviette umide o un piccolo asciugamano umido all'interno del riscaldatore (fig. A-3) e chiudere il coperchio (fig. A-2).
  3. Collegare il dispositivo all'alimentazione selezionando la spina appropriata (il kit viene fornito con due spine, una standard di alimentazione di rete e una per l'accendisigari. Prima dell'accensione, selezionare la spina appropriata e collegarla al retro del dispositivo). Il riscaldatore si avvia in modalità sleep (tutti i pulsanti si accendono una volta). In questa modalità sono attivi solo il pulsante della luce notturna (fig. B- 2) e il pulsante di avvio (fig. B- 3).
  4. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante (fig.B- 3), si avvierà con la modalità di temperatura predefinita, 45 gradi Celsius.
  5. Se si desidera modificare la temperatura, utilizzare il pulsante (fig.B- 1); quando si seleziona una temperatura più elevata, il pulsante si illumina di blu.
  6. Dopo 20 secondi di inattività, il dispositivo passa alla modalità di sicurezza. In questa modalità è possibile utilizzare solo il pulsante della luce notturna (fig. B- 2). Se si desidera spegnere il dispositivo o modificare la temperatura, tenere premuto il pulsante di modifica della temperatura (fig. B- 1) o il pulsante di accensione/spengimento (fig. B- 3) per 3 secondi per sbloccarlo.
  7. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il dispositivo la manterrà fino allo spegnimento o alla modifica della modalità di temperatura.

#### 06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il riscaldatore non scalda, non risponde al tentativo di avvio.  
Verificare che la spina di alimentazione sia collegata.
2. Le salviette umidificate si seccano dopo un riscaldamento prolungato?  
Il prodotto si riscalda per aumentare la temperatura delle salviette bagnate il più rapidamente possibile. L'essiccazione delle salviette per bambini è un fenomeno naturale. Si consiglia di sostituire il contenuto ogni circa 7 giorni.
3. Quanto tempo ci vuole per riscaldare una salvietta umidificata?  
Tempo massimo di riscaldamento: fino a 4 ore, a seconda della modalità utilizzata, del tipo di confezione e della quantità di salviette umidificate.
4. Quante salviette può contenere il dispositivo?  
Il prodotto può contenere fino a 150 salviette.

#### 07. SPECIFICA

##### Due modalità di riscaldamento

**Alimentazione:** AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

**Lunghezza del cavo con spina di rete:** 1,4 m

**Lunghezza del cavo con spina accendisigari:** 1,4 m

**Peso:** 838 g

**Dimensioni del prodotto:** 24,4x16,2x12,3 cm

#### 08. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo:

<https://nenoplgwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo di assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://nenop.pl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté le réchauffeur de lingettes humides de la marque Neno. L'appareil est utilisé pour chauffer des mouchoirs ou des serviettes. Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser.

## 01. CONTENU DU KIT

1. Réchauffeur de lingettes humides
2. Adaptateur secteur
3. Adaptateur pour allume-cigarette
4. Mode d'emploi

## 02. PRÉCAUTIONS

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
2. Ne pas placer à proximité de sources d'ignition.
3. Ne pas mettre le produit dans un stérilisateur à vapeur pour le désinfecter.
4. Ne placez pas le produit dans un endroit facilement accessible aux enfants.
5. Couper l'alimentation si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
6. Si le produit est endommagé, ne le démontez pas vous-même. Contactez un centre de service agréé.
7. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
8. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, le produit n'est pas un jouet.
9. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil.
10. N'insérez pas ou ne retirez pas la fiche avec des mains mouillées, il y a un risque d'électrocution.

## 03. NETTOYAGE

1. Débranchez le produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Les parties extérieures et intérieures du produit peuvent être nettoyées à l'aide d'une lingette propre et humide. Les liquides corrosifs ne doivent pas être utilisés.
3. Ne pas immerger le produit dans l'eau. L'eau pourrait pénétrer dans l'appareil et nuire à la sécurité d'utilisation.

## 04. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES BOUTONS

### Fig.A

1. Poignée
2. Couverture de l'appareil de chauffage
3. Intérieur de l'appareil de chauffage
4. Panneau de contrôle
5. Logement
6. Lumière
7. Base

### Fig.B

1. Bouton de niveau de température
2. Bouton lumineux
3. Bouton pour allumer/éteindre l'appareil

## 05. COMMENT UTILISER LE CHAUFFE-MOUCHOIR

1. Le produit est équipé d'un panneau sur lequel sont placés trois boutons:
  - 1.1 - interrupteur marche/arrêt (Fig. B- 3)
  - 1.2 - changements de température (fig.B- 1, deux modes: 45, 55 degrés Celsius)
  - 1.3 - lumière de nuit (Fig. B- 2).

2. Placez des lingettes humides ou une petite serviette humide à l'intérieur de l'appareil (fig.A- 3) et fermez le couvercle (fig.A- 2).
3. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique en choisissant la fiche appropriée (Le kit est fourni avec deux fiches, une fiche secteur standard et une fiche allume-cigare. Avant d'allumer l'appareil, sélectionnez la prise appropriée et branchez-la à l'arrière de l'appareil). Le chauffage démarre en mode veille (tous les boutons s'allument une fois). Dans ce mode, seuls le bouton de veilleuse (fig.B- 2) et le bouton de démarrage (fig.B- 3) sont actifs.
4. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton (fig.B- 3), il démarre avec le mode de température par défaut, 45 degrés Celsius.
5. Si vous souhaitez modifier la température, utilisez le bouton (fig.B- 1), lorsque vous sélectionnez une température plus élevée, le bouton s'allume en bleu.
6. Après 20 secondes d'inactivité, l'appareil passe en mode sécurité. Dans ce mode, vous ne pouvez utiliser que le bouton de veilleuse (fig.B- 2). Si vous souhaitez éteindre l'appareil ou modifier la température, maintenez enfoncé le bouton de modification de la température (fig.B- 1) ou le bouton marche/arrêt (fig.B- 3) pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil.
7. Une fois que la température réglée est atteinte, l'appareil la maintient jusqu'à ce qu'il soit éteint ou que le mode de température soit modifié.

#### 06. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

1. Le chauffage ne chauffe pas et ne réagit pas aux tentatives de démarrage.  
Vérifier que la fiche d'alimentation est branchée.
2. Les lingettes humides s'assèchent-elles après un chauffage prolongé ?  
Le produit chauffe pour augmenter la température des lingettes humides le plus rapidement possible. Le dessèchement des lingettes pour bébés est un phénomène naturel. Il est recommandé de remplacer le contenu tous les 7 jours environ.
3. Combien de temps faut-il pour chauffer une lingette humide ?  
Durée maximale de chauffage: jusqu'à 4 heures, en fonction du mode utilisé, du type d'emballage et de la quantité de lingettes humides.
4. Combien de lingettes l'appareil peut-il contenir ?  
Le produit peut contenir jusqu'à 150 lingettes.

#### 07. SPECIFICATION

##### Deux modes de chauffage

Alimentation électrique: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Longueur du câble avec fiche secteur: 1,4m

Longueur du câble avec prise allume-cigare: 1,4 m

Poids: 838g

Dimensions du produit: 24.4x16.2x12.3 cm

#### 08. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: <https://nenop.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout désagrément.

## MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului de șervețele umede marca Neno. Dispozitivul este utilizat pentru a încălzi șervețele sau prosoape. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.

### 01. CONȚINUTUL KITULUI

1. Încălzitor de șervețele umede
2. Adaptor de rețea
3. Adaptor pentru bricheta de țigară
4. Instrucțiuni de utilizare

### 02. PRECAUȚII

1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
2. Nu plasați în apropierea surselor de aprindere.
3. Nu introduceți produsul într-un sterilizator cu aburi pentru dezinfectare.
4. Nu așezați produsul într-un loc care este ușor accesibil copiilor.
5. Opriti alimentarea dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
6. Dacă produsul este deteriorat, nu îl demontați singur. Contactați un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului.
8. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul, produsul nu este o jucărie.
9. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul.
10. Nu introduceți sau scoateți ștecherul cu mâinile ude, există riscul de electrocutare.

### 03. CURĂȚENIE

1. Deconectați produsul de la sursa de alimentare și lăsați dispozitivul să se răcească înainte de curățare.
2. Părțile exterioare și interioare ale produsului pot fi șterse cu un șervețel curat și umed. Lichidele corozive nu trebuie utilizate.
3. Nu scufundați produsul în apă. Acest lucru poate cauza pătrunderea apei în dispozitiv și poate afecta siguranța utilizării.

### 04. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI ȘI A BUTOANELOR

#### Fig.A

1. Mâner
2. Capacul încălzitorului
3. Încălzitor interior
4. Panou de control
5. Locuință
6. Lumină
7. Baza

#### Fig.B

1. Buton de nivel al temperaturii
2. Buton de lumină
3. Buton pentru pornirea/oprirea dispozitivului

### 05. MODUL DE UTILIZARE A ÎNCĂLZITORULUI DE ȘERVEȚELE

1. Produsul este echipat cu un panou pe care sunt amplasate trei butoane:
  - 1.1 - comutator pornit/oprit (Fig.B- 3)
  - 1.2 - schimbări de temperatură (fig.B- 1, două moduri: 45, 55 grade Celsius)
  - 1.3 - lumina de noapte (Fig.B- 2).

- Puneți șervețele umede sau un prosop mic umed în interiorul încălzitorului (fig.A- 3) și închideți capacul (fig.A- 2).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare prin selectarea fișei corespunzătoare (kitul este prevăzut cu două fișe, o fișă standard de alimentare la rețea și o fișă de alimentare la bricheta auto. Înainte de pornire, selectați fișa corespunzătoare și conectați-o la partea din spate a dispozitivului). Încălzitorul va porni în modul sleep (toate butoanele se aprind o dată). În acest mod este activ doar butonul de lumină de noapte (fig.B- 2) și butonul de pornire (fig.B- 3).
- Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului (fig.B- 3), acesta va porni cu modul de temperatură implicit, 45 grade Celsius.
- Dacă doriți să modificați temperatura, utilizați butonul (fig.B- 1), atunci când selectați o temperatură mai mare, butonul se va aprinde în albastru.
- După 20 de secunde de inactivitate, dispozitivul va trece în modul de securitate. În acest mod puteți utiliza doar butonul de lumină de noapte (fig.B- 2). Dacă doriți să opriți dispozitivul sau să schimbați temperatura, țineți apăsat butonul de schimbare a temperaturii (fig.B- 1) sau butonul pornit/oprit (fig.B- 3) timp de 3 secunde pentru a debloca.
- Odată ce temperatura setată este atinsă, dispozitivul o va menține până când este oprit sau modul de temperatură este schimbat.

#### 06. REZOLVAREA PROBLEMELOR

- Încălzitorul nu se încălzește, nu răspunde la încercarea de pornire.  
Verificați dacă fișa de alimentare este conectată.
- Șervețelele umede se vor usca după încălzirea prelungită?  
Produsul se încălzește pentru a crește temperatura șervețelilor umede cât mai repede posibil. Uscarea șervețelilor pentru copii este un fenomen natural. Se recomandă înlocuirea conținutului la fiecare aprox. 7 zile.
- Cât timp durează încălzirea unui șervețel umed?  
Timp maxim de încălzire: până la 4h, în funcție de modul utilizat, de tipul de ambalaj și de cantitatea de șervețele umede.
- Câte șervețele poate conține dispozitivul?  
Produsul va conține până la 150 de șervețele.

#### 07. SPECIFICAȚII

##### Două moduri de încălzire

Sursă de alimentare: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A

Lungimea cablului cu priză de rețea: 1,4m

Lungimea cablului cu mufa pentru brichetă: 1,4 m

Greutate: 838g

Dimensiunile produsului: 24.4x16.2x12.3 cm

#### 08. CARD DE GARANȚIE

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://nenop.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemôžno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett samlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas samlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu roskakorisympöli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään lauseella alueella voimassa olevassa laissa.



**NO**

Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

**DK**

Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et innsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbeidede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om innsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

**NL**

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

**ES**

El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.



# neno<sup>®</sup>

**Producent:**  
KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b,  
31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Producer:**  
KGK TREND Sp. z o. o.  
Ujastek 5b,  
31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

